

RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 2 COOK ISLANDS MĀORI (91113), 2018

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 2 Cook Islands Māori for 2018.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time, you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins, you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage, you will have time to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 2 Ko te tita

READER 1 Rubbish

READER 2 E tataanga teia no runga i a Mere e tona au manakonakoanga no runga i te Aorangi e koropini nei iaia. Ko te uianga tai kua akamouia te reira ki runga i teia akatangianga tai. Taangaanga i te manako taau i akarongo no te pau atu i teia uianga i roto i te reo Ingiriti, te reo Māori Nu Tirenī me kore reo Māori Kuki Airani. E torungauru oou tekoni no te tataui i te uianga.

READER 1 This is a story about Mere, who is thinking about the changes in the environment around her. Question One is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 First reading

FIRST PASSAGE – SECTION A

READER 2 I tetai ra, kua akara a Mere ki ta ratou taramu tita e kua taitaiā. Kua tuatua a ia ki a ia uaorai. “Aue! E maata tikai teia au tita?” Kua kite mai oki a ia i te maata o te paratitiki e pera katoa te au anga punu e te au pia peapa i roto. Ko te akaraanga oki teia e, e maata tikai te au kai ta tona ngutuare tangata e oko mai ana mei te punu puakatoro, te kai venevene kua vaī’ia ki te paratitiki me kare ki te pia peapa. E vaine turuturu oki a ia i te au angaanga no runga i te akonoanga i to tatou Aorangi. No reira, kua manako a ia i te tieni i tona tu no runga i ta ratou tita.

FIRST PASSAGE – SECTION B

READER 2 Ko te apinga mua tana i manako i te rave, ko te taangaanga’anga i te kete rauara, kakau me kare te kete pūtē me aere a ia okooko i roto i te toa. Ko te rua, ko te akatakakē’anga i te au tita i roto i ta ratou taramu tita te ka tau no te taangaanga akaou (recycle). Ko te toru, ko te akanoo’anga i tetai au taramu tita no tona ngutuare no te au punu, te paratitiki e pera to te au peapa.

FIRST PASSAGE – SECTION C

READER 2 I na ra, ko te apinga manamanata roa atu ki a Mere ko ia oki ko te au kino kare e kiteaia e te mata tangata, ko ia te reva kino e aere nei ki roto i te mareva mei te aua’i o te patikara, te motoka e te aua’i tita tei tau’ia ki te a’i. Na teia au reva kino oki e tau nei i to tatou reva e to ratou ririnui mei te uriia, te maro, te ngaruerue enua, te vai puke e pera katoa te tai akaki. No reira, kua tamanako a Mere i tetai tarere na te au tamariki i roto i tana pupu. Ko teia tarere ko tetai ravenga teia i te akaiti mai i te reva kino. Kua akatinamou oki a ia kia taangaanga te au tamariki i te patikara takataka’i me kare kia aere aere ua mai ki te apii.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question One. Section A

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C again

ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question One. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second Passage

READER 2 E ra Maata Teia no Tereapii

READER 1 A Big Day for Tereapii

READER 2 Kua riro katoa te ra maata o Tereapii ei ra taitaia no tona ngutuare tangata. Akarongo ki te akatangianga rua e oti pau mai i te au uianga. Ko te uianga rua kua akamouia teia ki runga i te rua o te akatangianga. Taangaanga i te manako taau i akarongo no te pau atu i teia uianga i roto i te reo Ingiriti, te reo Māori Nu Tireni me kore reo Māori Kuki Airani. E torungauru oou tekoni no te tataui i te uianga.

READER 1 Tereapii's big day also brought sadness to his family. Question Two is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 First reading

SECOND PASSAGE – SECTION A

READER 2 Kua rererere ua te vaerua o Tereapii it e rekareka inara kua matakutaku katoa aia no te mea te aere nei aia ki Marikē na roto i tetai turanga apii teitei (scholarship) no te paketeporo. E toru mataiti te roa i te tuatau ka noo ei aia ki Orlando ki roto i te kainga paketeporo no te tamariki tamaroa. Ko te irinaki'anga o tona nga metua e i roto i teia tuatau ia Tereapii e aere ra ki te Apii Teitei, ka rauka tona peapa teitei no te pae o te ture (Law Degree) mei te Are Vananga o Orlando, e pera katoa tetai tika'anga kia paketeporo aia i roto i te NBA.

SECOND PASSAGE – SECTION B

READER 3 Kua aere atu a Tereapii ki te kainga o tona nga ru'au i te tua o tona metuavaine npo te aravei atu ia raua. Kua tatomo a Mama Teina iaia, ma te aue, no te mea, ka mii aia i tana mokopuna. Kua tuatua pakari a Papa Nipu kia Tereapii. "E taku moko, kia pukuru o vaevae, kia mokora o kaki, e tiro te mata ki o Rongo, te nga'i e tapu ei" Teia te aiteanga e taku tama, kia maroiroi koe i roto i taau apii, kia matutu koe i roto i te au mea memeitaki, e kia matakite koe i te au timatanga, kia kore koe e ō ki roto i tetai au tumatetenga. E tuku koe i toou irinakianga ki to tatou Metua Atua, koia oki toou tauturu e te paruru. i taua tuatau rai, kua oake a Mama Teina i teta'i ei poe parau ki a Tereapii, ma te karanga e, "ka pure au noou i te au ra katoatoa. A'ao koe i teia ei kia kite koe e, tei te pae ua rai au iakoe i te au taime ravarai".

SECOND PASSAGE – SECTION C

READER 2 Kia tae ratou ki roto i te motoka, kua tuatua a Tereapii ki tona nga metua. “Eaa taku ka oronga atu kia korua e taku nga metua, kare aku auro e te ario i te tutaki ia korua no to korua inangaro i te turuturu iaku i roto i taku e umuumu nei no toku oraanga. Naai e tunu i taku au manga, e mami? Naai e akamaru mai i toku ngakau? Naai e apii mai iaku kia tauta pakari au, e tati? Ka mii au ia korua, inara, ka angaanga pakari au kia kore korua e taitaia. E inangaro tikai au ia korua”.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Two. Section A

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 That is the end of Question Two. You now have three minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 180 SECONDS

ENGINEER TRACK 8

READER 1 Third Passage

READER 2 Uipaanga Metua

READER 1 Akarana

READER 2 Te turanga ngata e te meitaki no runga i te oire ko Akarana. Akarongo ki teia akatangianga toru ma te pau mai i te au uianga i raro nei. Ko te uianga toru kua akamouia teia ki runga i te toru o te akatangianga. Taangaanga i te manako taau i akarongo no te pau atu i teia uianga i roto i te reo Ingiriti, te reo Māori Nu Tirenī me kore reo Māori Kuki Airani. E torungauru oou tekoni no te tatau i te uianga.

READER 1 Listen to a passage about the challenges and positive aspects of living in Auckland. Question Three is based on this passage. Use the information you hear to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or Cook Islands Māori. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE 30 SECONDS

ENGINEER TRACK 9

READER 1 First reading

PASSAGE THREE – SECTION A

READER 2 Kite au tamariki o te tere mei te apii Tereora mai te ka tere mai ki Nutireni nei. Ko te manako mua e oire manea tikai a Akarana nei e te vai nei rai te tai au apinga meitaki e tupu nei i roto i teia oire. Tei roto i teia Oire te Apii teitei Manukau Institute of Technology. E maata oki te au tamariki Kuki Airani e aere ana ki teia Apii teitei. E rave katoa ia na tetai makete no te okooko i te au maanakai kotoatoa e e oko iana te au ua rakau, te au pona, te au kai tuketuke ki reira e te mama oki i teia au apinga. E maata katoa oki to tatou iti tangata Porinetia e no'o nei ki roto i teia oire. E oire maatamaata teia e te rava i te au ngai no te tutaka.

PASSAGE THREE – SECTION B

READER 3 Ko te rua o te manako akamatakiteanga teia kia kotou kia matakite i te tuatau e no'o nei kotou ki Akarana. E manganui oki te au anga'anga kikino e tupu nei ki roto i teia oire mei te ta tangata, keikeia, e te vai atura. No reira me aere kotou na runga i te mataara ka anoanoia kotou kia aere taki rua me kare i roto i te pupu ei paruru rai ia kotou.

PASSAGE THREE – SECTION C

READER 2 Ko te manako openga ka anoano kotoaia te tamariki kia marama no runga i te ture o te mataara, e tuke oki te reira mei te ture o te Kuki Airani. Ko tetai akara'anga koia oki ko te ririnui i te tere o te au apinga akaoro. I runga i te mataara maata (Motorway) e tai'anere kiromita i te ora te viviki o te au apinga akaoro.

ENGINEER PAUSE 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 10

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question Three. Section A

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section A again

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION A

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section B again

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION B

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section C again

ENGINEER INSERT PASSAGE THREE – SECTION C

ENGINEER PAUSE 20 SECONDS

READER 1 This is the end of the recording.